



人皮

盜獵者

Fear Nothing

麗莎·嘉德納——著

楊佳蓉 譯

皮膚一條一條地剝落，宛如捲曲的細細緞帶……
她把那塊皮收在玻璃瓶裡，成為特別的收藏品，
她無法解釋，卻還是忍不住留著。

金石堂網路書店文學線 PM Emanda / 推理評論家 冬陽 余小芳 杜鵑窩人 驚悚推薦 (按姓名筆劃)

人皮盜獵者

Fear Nothing

Lisa Gardner

麗莎·嘉德納 —— 著

楊佳蓉 譯

U
小說
30

人皮盜獵者

作 者 麗莎·嘉德納
譯 者 楊佳蓉
發行人 王春申
編輯指導 林明昌
營業部兼
編輯部經理 高珊
主 編 許景理
責任編輯 黃馨慧
封面設計 吳郁婷
校 對 時獵文化

出版發行：臺灣商務印書館股份有限公司
地址：23150新北市新店區復興路四十三號八樓
電話：(02)8667-3712 傳真：(02)8667-3709
客服專線：0800056196 郵撥：0000165-1
E-mail：ecptw@cptw.com.tw
臉書：facebook.com/ecptw
部落格：blog.yam.com/ecptw
網路書店網址：www.cptw.com.tw
網路書店臉書：facebook.com/ecptwdoing
局版北市業字第 993 號

FEAR NOTHING: A DETECTIVE D.D. WARREN NOVEL by LISA GARDNER
Copyright © 2014 by Lisa Gardner, Inc.
This edition arranged with JANE ROTROSEN AGENCY LLC
through Big Apple Agency, Inc., Labuan, Malaysia.
Traditional Chinese edition copyright © 2015
by The Commercial Press, Ltd.
All rights reserved.

初版一刷 2015年4月
定 價 新台幣 380 元
ISBN 978-957-05-2987-6



版權所有・翻印必究

人皮盜獵者／麗莎·嘉德納 (Lisa Gardner) 著；

楊佳蓉譯.-- 初版.-- 新北市：

臺灣商務, 2015. 04

面；公分.-- (U小說；30)

譯自：Fear nothing

ISBN 978-957-05-2987-6 (平裝)

874.57

104000049

佳評如潮·他們如何看《人皮盜獵者》

「引人入勝……嘉德納不斷累積張力，書中那對格格不入的手足間奇異的互動引發致命的高潮。」

——《出版人週刊》(Publishers Weekly)

「如果妳認為嘉德納筆下的D.D.不再出馬，這就大錯特錯了。在這趟地獄家變的雲霄飛車之旅開始前，最好緊緊安全帶。」

——《科克斯書評》(Kirkus Review)

「《人皮盜獵者》書中的心理描寫無比生動……對於執法人員的心理層面描述，沒有人能超越麗莎·嘉德納。她又寫出一本驚悚傑作，讓以往書迷無法自拔，更將新讀者帶入書中世界。」

——美聯社 (Associated Press)

「在這本強勢的系列作續集中，嘉德納保住了驚悚小說界的頂尖地位。她占據諸多書籍排行榜的位置，這次也不例外。」

——《書單》(Booklist)

「這是她目前為止最刺激、情節最複雜的作品……只有像嘉德納這樣才華洋溢的作家能讓小說裡充滿亮點。」

——《赫芬頓郵報》(Huffington Post)

「嘉德納呈現迷人且複雜的女性角色功力堪稱經典。」

——《浪漫時代》(RT Book)

「麗莎·嘉德納獻上情節精妙深刻的心理驚悚小說《人皮盜獵者》……再次展現她身為頂尖驚悚小說家的才華。」

——《懸疑雜誌》(Suspense Magazine)

「麗莎·嘉德納的《人皮盜獵者》絕對是她最優秀的作品，在情節推進間引爆一、兩顆炸彈，成效卓然。但書中最大的亮點是足智多謀、令人毛骨悚然的變態反派，讀完之後，你絕對會忍不住察看自家床下。」

——Bookreporter.com 書評網

致謝

對我而言，本書是一趟很有意思的個人旅程。我的背狀況不佳，過去十年來，我學到各種疼痛管理理論、技巧、治療。跟D.D.一樣，我對內部家庭系統模式、為疼痛命名之類的方法起初也是半信半疑。但我後來也跟D.D.一樣，發現這些最奇異的做法真的有效，與疼痛對話絕對比痛罵它還有建設性。因此，我要感謝臨床心理學者Benita Silver，她在內部家庭系統模式的專才灌注到雅黛琳身上。各位務必要了解，若是雅黛琳對於這套模式跟療法的解釋有誤，那絕對是我的錯。

此外，多年來協助重建我背部健康的整脊指壓師Shawn Taylor似乎對於傳奇警探D.D.華倫的重傷格外開心。在他妻子Larissa的協助之下，他替D.D.設計了極度罕見、痛苦的組織剝離。接著，物理治療師Gary Tilton幫我設計適當的復健療程。我要再說一次，所有的錯誤都是我犯下的。

接著我要對Wayne Rock致上最深的謝意，這位退休的波士頓警探是我長久以來的好友，他為我說明波士頓警局會如何處置負傷的警探，當然還有開槍後的調查流程。謝謝你，Wayne，是的，一切的錯誤都在我身上。作者總有一些特權吧！

我和許多人一樣，想到葬儀社心裡就不太舒服，對於相關事務跟麻州的執照制度不太熟悉。Bob Scatamacchia，謝謝你很有耐心地解釋葬儀社的內部工作，以及基本的遺體美容技術。這是沒有人喜歡暢談的話題之一，但是到頭來每個人都需要面對。謝謝，Bob。

說到死亡，Tonya Creighton獲選我網站上本年度的「殺死或重傷好朋友」大獎。她提名的克利絲緹·韋利以假釋犯的身分帶來重大的轉折。

Dawn Whiteside獲得「殺死或重傷好朋友」的全球殊榮。她選擇讓克利絲汀·萊安死亡。這位幸

運的女士在小說的第一頁就登場。希望兩位都能好好享受！

最後，Kim Beals 在年度 Rozzie May 動物同盟慈善拍賣會上贏得為一個角色命名的機會。她選擇向她父親丹尼爾·科克雷這位深受家人喜愛的真正紳士致敬。丹尼爾，恭喜你！

再次感謝我的編輯 Ben Sevier 和 Vicki Mellor，他們付出極大的心力，讓這本書變得更好。我很想說我一開始就寫出完美的作品，可惜沒有。另外，還要感謝偉大的編輯團隊，沒有人比你們還厲害。我也欠經紀人 Meg Ruley 許多，感謝她敏銳的眼光以及實際的指引。在如此瘋狂的產業裡，有她陪在我身邊真是太好了。

最後，我要向我超棒的家人獻上愛意，他們擁有獨特的創造力量，讓我繼續走下去，也為我保證人生絕對不會無聊。太完美了！

誠摯的麗莎·嘉德納

序章

乖乖睡、寶寶睡，睡在樹梢上……

屍體離開了，氣味卻揮之不去。波士頓警局重案組警長D.D.華倫的經驗告訴她，在這樣的犯罪現場，血味可以盤據好幾個星期，甚至好幾個月。犯罪現場鑑識人員移走了屍體下的寢具，然而血液擁有自己的生命，滲入水泥牆面，溜到木頭飾板後頭，沉積在樓板之間。二十八歲的克莉絲汀·萊安生前血管裡流著四點七公升的鮮血。現在那些血液大多被彈簧床墊吸走。而那張沒有包覆床單的床墊占據了這個陰沉灰澀空間的中央地帶。

當風吹起，搖籃晃動……

報案電話是在早上九點過後不久打來。克莉絲汀的好朋友米姬·羅伯茲對於她沒有來應門，也沒有回她的簡訊，感到非常擔心。她是個負責任的人，從來沒有睡過頭，也不可能跟可愛的調酒師私奔；就算是因為流感倒下，也會提早知會她這個每天早上七點半來接她的最佳夥伴——她們會一起通勤到本地的會計公司上班。

米姬又聯絡了幾個朋友，他們都說昨天晚餐後就沒有克莉絲汀的消息。米姬順從直覺，找來房東，好不容易才說服他幫忙開門。

然後在尋獲屍體的那一刻，他吐了二樓走廊一地。

米姬沒有上樓，她站在這間狹窄的連棟式兩層樓屋子的前廳，而且，當她向D.D.的組員菲爾陳述事情經過時，她就已經知道會是這樣的結果了。就是知道。或許，即使隔著一大段距離，她已經聞到乾涸血液那股不容錯辨的氣味。

乖乖睡，寶寶睡……

當D.D.抵達現場，立刻被這些鮮明、突兀的景象震懾：年輕的女性受害者躺在床上，雙臂如老鷹般往兩旁伸展，已經看不見的藍眼直盯著天花板。漂亮的五官構成近乎平靜的表情，及肩棕髮軟綿綿地散在潔白的枕頭上。

除此之外，頸部以下……

皮膚一條一條地剝落，宛如捲曲的細細緞帶。D.D.曾經聽說過這種手法，而今天早上十一點，她終於親眼目睹這樣的景象。年輕女子，在自己的床鋪上被人剝皮。她的床頭小几放了瓶香檳，一朵紅玫瑰擱在她鮮血淋漓的腹部。

菲爾在香檳旁找到一副手鐐，高檔情趣用品店的貨色，鑲上毛皮增加舒適度。看到手鐐、冒著氣泡的酒、紅玫瑰……

走火入魔的愛情試煉，菲爾如此推論。根據暴力行為的激烈程度，也可能是慘遭拋棄的男友的最終報復。克莉絲汀跟某個爛人分手，昨天晚上，那個爛人回來徹底證明誰才是老大。

不過D.D.不買帳。是的，有手鐐，可是沒有鐐在死者身上。是的，有開封的香檳，可是沒有倒入放在一旁的香檳杯供人飲用。最後呢，是的，有一朵玫瑰花，但它並不是包在花店的包裝紙中。

在她眼裡，現場感覺太過……刻意了。不是衝動犯案或是兩個意見不合的成人搏鬥的結果。這是仔細籌劃後的產物，是長達幾個月、幾年，甚至一輩子的謹慎思慮。

D.D.個人認為他們看見的不只是犯罪現場，還有凶手最深層、最黑暗的幻想。

這或許是他們著手偵辦的第一個案件，如此儀式化的刑案多半不會只發生一次。

當風吹起……

D. D.的組員、犯罪現場鑑識人員、法醫辦公室人員，還有許許多多其他單位的調查人員，大家都已經在這裡忙了六個小時。他們記錄現場狀況、採集指紋、繪製簡圖、互相討論，直到太陽下山，下班車潮湧現，眾人情緒也開始浮動起來。身為現場的頭子，D. D.要大家回家，命令他們先好好休息，之後再回來報到。明天是新的一天，他們要搜尋聯邦資料庫，看看有無與此案特徵類似的案件，同時為受害者跟凶手建構側寫檔案。有許多事情要做，要從許多角度下手。現在去休息吧。

大家乖乖聽話，當然了，D. D.例外。

將近晚間十點。此時她應該要回到家，親親她的丈夫，看看這個時候早就被送上床鋪的三歲兒子，努力享受一晚安眠，而不是在陰暗的犯罪現場閒晃，腦中不斷迴盪著幼子近來最愛的搖籃曲。

但她無法離開。某種直覺——洞見？——驅使她回到這幢太過安靜的市區住宅。白天她和她的警探夥伴們，就這樣站在那裡，花了大半天的時間爭辯自己的見解。現在她站在屋裡，沒有開燈，就在這間充滿血味的房間中央，等著看看她能感受到什麼線索。

乖乖睡、寶寶睡……

在凶手劃下第一刀前，克莉絲汀·萊安早已斷氣。從她沒有多少痛楚的蒼白臉龐上可以看出這點。受害者的死亡相對來說來得輕快。接著，可能是在她的心臟最後幾次抽動時，凶手的刀尖從她的右邊側腹往下劃開。

也就是說這起謀殺案並不是為了讓死者痛苦，而是為了……

展示？舞臺效果？儀式本身？凶手對剝皮有某種執念。或許他小時候，就開始拿小動物或是家裡的寵物開刀，之後，當這份幻想無法壓抑時……

如果能從那麼多捲曲的細細皮膚中找到鋸齒狀的邊緣，法醫能夠查出凶手有沒有猶豫的跡象，同

時還能找到性侵犯的證據。

但D.D.再次感受到拉扯著內心的不快感。隨便哪個犯罪現場調查人員都看得出來。D.D.內心深處已經開始懷疑他們都走在錯誤的軌道上，沉溺於凶手要他們關注的事物之中。

若不是為了操縱觀眾看見你要他們看見的東西，何必費神布置現場呢？

然後她想到了。那個盤據在她腦海底部的想法。那個最初，也是最需要去追索的重要問題，也是她現下站在黑暗中的原因。她的視線逐漸模糊：為什麼要刻意布置這樣的現場？

聲響。來自遠處。這幢屋子的前門是不是被人悄悄打開了？樓梯是不是被人重重踩上了？走廊的另一端是不是傳來地板的啞啞聲？

聲響。原本在遠處，現在變得更近，D.D.華倫警長這才發覺她十五分鐘前早該注意到的事情。傑克最愛的搖籃曲，她一直悄聲哼著的那首兒歌……旋律並不只是來自她的腦海。

某人也正在唱著這首歌。輕輕柔柔的。在臥室外頭。在死者公寓的某處。

乖乖睡、寶寶睡，睡在樹梢上……

D.D.一手探向腋下，解開槍套的扣子，掏出她的半自動警用佩槍。她迴身，雙膝微彎，視線掃過各個角落，尋找入侵者的身影。黑暗中沒有動靜，沒有凝聚成人形的陰影。

但她聽見了，屋裡某處的地板被人踩上。

當風吹起，搖籃晃動……

她迅速離開臥室，來到黑暗的走廊，握槍的雙手舉在前方。狹窄的走廊沒有燈。只有鄰居的燈火從沒拉窗簾的窗戶透進來，拉出更多陰影。或亮或暗的光影，形成有如灰色調的水彩畫，在堅硬的木頭地板上舞動著。

可是她對這屋子的構造很清楚，D.D.如此提醒自己。她已經來到走廊盡頭，輕巧地避過那灘嘔吐物，雙眼留意各種相關細節。

她抵達樓梯口，眼珠子左右掃視，又望向下方樓梯轉角處的那團墨黑。哼歌的聲音消失了。比歌聲還糟糕的是全然的沉默。

接著，黑暗中，低沉而輕快的聲音唱起：「乖乖睡，寶寶睡，睡在樹梢上……」

D.D.猶豫了。她的視線反射性地四處彈跳，試著確定入侵者的位置，低沉的歌聲嘲弄似地繼續唱下去：「當風吹起，搖籃晃動……」

她終於懂了。當那些暗示浮上檯面，她覺得自己的血液結成冰河。為什麼要布置現場？因為你需要觀眾。或者是某個特定的觀眾。比如說蠢到會在黑暗中獨自重訪現場的勤奮警探。

她想掏手機，但已經太遲了。

不同的聲響出現在她正後方。

她轉身。瞪大雙眼。

一道人影從黑暗中竄出，直直朝她襲來。

「樹枝折斷，搖籃落地……」

D.D.本能地往後退。只是她忘記自己原本站在樓梯口。她的左腳往後想要尋找立足點，卻只踩上空氣。

不！她的手機啪嚓落下。她的佩槍往上舉起。她想躬身向前，恢復平衡，太遲了。

接著……人影伸出手。她往後跌落。

往下、往下、往下。

緩慢。

在最後一秒，D.D.扣下扳機。自保的本能反應。砰、砰、砰。儘管她知道自己的反擊太微弱、太
她的腦袋撞上樓梯轉角處的實木地板。喀嚓聲。竄燒的痛楚。最後一句歌詞在黑暗中悄然飄來：
「搖籃落地，寶寶落地……」

第一章

姊姊在我三歲那年發現我的狀況。她揮舞著剪刀，我乖乖站著，伸出光裸的雙臂，鮮血從我的手腕滴落橄欖綠的長毛地毯，我們的養母剛好走進來。

六歲的姊姊說：「妳看，她根本沒有感覺。」刀刃又劃過我的前臂。又一陣鮮血湧出。

那個女人尖叫，然後昏倒。

我低頭看她，納悶著究竟發生了什麼事。

之後，姊姊就離開了。我被送去醫院，醫師花了好幾個星期為我做了各種測驗，應該會讓我感受到比姊姊的刀尖還要劇烈的痛楚，最後他們得到一個結論：因為我的 *SCN9A* 基因產生極度罕見的突變，所以我感覺不到痛。我能感覺到按壓。剪刀壓入我的皮膚，我能感覺到質地，剛磨過的刀刃光滑無比。

可是皮膚裂開、血液滲出的實際感覺……

我沒有各位會有的感覺。從來沒有過。這輩子永遠不會有。

在莎娜拿裁縫剪刀割開我的手臂後，我整整有二十年沒見到她的面。我姊姊大多在各種收容機構度日，獲得麻薩諸塞州接受抗精神疾病藥物治療的最年幼者之一的殊榮。她在十一歲時首度試圖殺人，到了十四歲終於成功。我們家獨特的傳承。

不過呢，若說她是領養體系中的受害者，那我就是成功的典範了。

根據我的症狀，醫師不認為領養家庭能把我照顧好。畢竟，這類基因突變的寶寶常在長牙時啃掉

自己的舌頭。有牙牙學語的幼童把手攔在滾燙的火爐上，烤成三級燙傷；更別說是那些七歲、八歲、九歲的小孩，他們會撐著粉碎的腳踝成天跑來跑去，或是直到昏倒被送進醫院，才發覺蘭尾早就發炎。

痛楚非常有用。它能警告危機將至，教你認識各種傷害，提示這個舉動會導致怎樣的後果。少了痛覺，從屋頂上一躍而下感覺是很棒的事情；把手伸進滾燙熱油中撈出剛炸好的食物感覺也不錯；或是拿鉗子拔掉指甲。大部分先天痛覺遲鈍的孩子都說他們是依據衝動行事。重點不是為什麼要做，而是為何不做？

然而有些人會語帶渴望地說他們做那些事，只是為了知道會不會痛。因為若是缺少大部分人都有感覺，那份感覺就會化為畢生追求的目標。無情的執念。終於感覺到痛楚的狂喜。

疼痛感知失調的孩童死亡率極高；很少有人能活到成年。我們大多需要二十四小時的貼身照顧。拿我來說好了，一名無妻無子的年老基因學家背地裡動了些手腳，帶我回家，讓我成為他摯愛的養女，以及他最滿意的研究案例。

我的養父是個好人。他只請最好的保母隨時監控我，還耗費他整個週末的時間協助我面對自己的狀況。

比如說，要是你感覺不到痛，那你就得找別的方法偵測潛藏的健康威脅。我小時候學到滾水等同危險。還有爐子上的加熱區。我會先摸摸物體的質地。任何被歸到尖銳一類的東西被我丟到一旁去。我不碰剪刀，或是邊緣堅硬的家具，或是小貓小狗這些有銳利爪子的生物。只能走路。不能跑跳、溜滑梯、跳繩、跳舞。

外出時，我總是穿戴安全帽跟適當的墊襯護具。等到我回家，會有人卸下我的鎧甲，檢查是否有絲毫傷痕。我的保母還得脫掉我的鞋子，查看腳踝是否能轉一八〇度，畢竟我曾在走路去庭院途中扭

斷肌腱。還有一次身上滿是黃蜂螫出的傷口——我跌到蜂窩上，五歲的我還真是天真無邪，以為牠們是在陪我跳舞。

年紀漸長，我學會管理自己的生理機能。每天量體溫，看有沒有發燒，判斷自己是否哪裡正在發炎。每晚全裸站在全身鏡前，細細研究每一吋皮膚，尋找瘀青和撕裂傷，然後檢查關節是否腫脹或是有壓迫感。接著是眼睛：紅色的眼球代表大事不妙。檢查耳朵：耳道的血跡可能代表耳膜破裂，或是頭部損傷。再來是鼻腔、口腔、牙齒、舌頭、牙齦。

我的身體是一個容器，很好用的器皿，需要妥善檢查、管理、照顧。我得要格外謹慎，因為缺乏傳導來自痛覺神經的電波的分子管道，這代表我的身體無法自我照應。跟我狀況相同的人不能信任自己的感覺。我得要根據視覺、聽覺、味覺、嗅覺來判斷。

精神可以超越物質，我的基因學家養父對我說了一遍又一遍。這只是用精神力量凌駕物質的簡單練習。

當我好不容易長到十三歲，沒有死於中暑、體內發炎，或是基本的疏忽意外，養父在研究上又採取了新的做法。如果說世界上有兩百個孩子生下來就是這種狀況，那麼能活到成年的人數大概是四十人。研究這些案例可以發現從未體驗過肉體不適的人生有多麼脆弱。舉個例子吧，許多案例指出他們難以與旁人產生同理心，情緒成長遲緩，社交技巧有限。

我的養父馬上就執行了全套的心理評估。我能察覺其他人的痛苦嗎？分辨得出陌生人臉上的悲傷嗎？能夠妥善回應身旁眾人的苦難嗎？

要是沒有因為被紙張劃破手指而哭泣過，那妳會為了十六歲的摯友突然與妳斷絕往來，叫妳怪胎而落淚嗎？要是能撐著碎裂的膝蓋走上幾哩路，等到妳二十三歲的親姊姊寫信找到妳，郵戳顯示發信